

How to Recognize a Natural Gas Leak



LOOK

If you see a damaged connection to a natural gas appliance, dirt/water blowing into the air, a dry patch of grass, fire or an explosion near a pipeline.



LISTEN

If you hear unusual sounds like hissing or whistling.



SMELL

If you smell the distinctive odor* of natural gas.

*Some persons may not be able to smell the odor because they have a diminished sense of smell due to a respiratory illness or another physical condition, olfactory fatigue (normal, temporary inability to distinguish an odor after prolonged exposure to it), or because the odor is being hidden by other odors present. In addition, certain pipeline and soil conditions can cause odor fade (the loss of odorant so that it is not detectable by smell).

Pipeline Maintenance And Your Safety

SoCalGas uses pipelines to deliver natural gas to residential and business customers for heating, cooking, manufacturing and other purposes. We routinely perform pipeline safety tasks — including patrolling, testing, repairing and replacing pipelines — and have ongoing technical training and testing for employees.

In order to perform important inspections, SoCalGas must be able to access its pipeline right-of-way. The area around our pipelines must be clear of shrubs, trees, fences and other structures.

For more information on our integrity management plan outline, visit socialgas.com/PipelineSafety.

Contact 811 Before You Dig. It's free!

If you plan to install a fence, plant a tree or dig for any reason, follow these important steps to prevent serious injuries, property damages, loss of service, and fines.



Mark Out your proposed project area in white.



Contact 811 Underground Service Alert (USA) at california811.org or dial **811**, to submit a location request at least two business days before digging. Check utility responses to your 811 ticket by visiting DigAlert.org or USANorth.org.



Wait To Dig until we either mark our natural gas pipelines or you are advised that the area is clear.

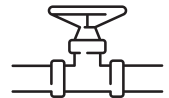


Use Only Hand Tools within 24 inches on each side of marked utility line to carefully expose the exact locations of all lines.

A USA ticket is valid for 28 days. If work is to continue, the ticket must be updated prior to the end of 28 days.

Note: SoCalGas is responsible for marking natural gas pipelines up to the natural gas meter. To locate and mark customer-owned lines, which typically run from the meter to natural gas equipment, contact a qualified pipe-locating professional.

If You Smell Natural Gas, Suspect A Leak, or Damage Has Occurred:



Immediately Evacuate the area.

Call SoCalGas at 1-800-427-2200 from a safe location.

Call 911 promptly, from a safe location, if there is damage resulting in a natural gas leak that may endanger life, cause bodily harm or property damage.

Don't smoke, or light a match, candle or create any other flame.

Don't turn electrical appliances or lights on or off, operate motorized equipment or vehicles, or use any device that could cause a spark.

Don't attempt to control the leak or repair a damaged pipe or meter. Natural gas leaking from a plastic pipe can create static electricity that can ignite the natural gas.



Report any pipeline damage by calling SoCalGas immediately at **1-800-427-2200**. Even a slight gouge, scrape or dent to a pipeline may harm the integrity of the pipe or cause a dangerous leak in the future.

For more safety and prevention information, visit socialgas.com/Safety

Cómo Reconocer Una Fuga De Gas Natural



VEA

Si ve una conexión dañada a un aparato de gas natural, tierra/agua siendo expulsada al aire, una porción seca de pasto, o un incendio o explosión cerca de una tubería.



OIGA

Si escucha sonidos inusuales, como un silbido o chiflido.



HUELA

Si percibe el olor distintivo del gas natural.*

*Algunas personas tal vez no puedan percibir el olor porque tienen un sentido del olfato disminuido debido a una enfermedad respiratoria u otra condición física, fatiga olfativa (una incapacidad temporal normal para distinguir un olor después de una exposición prolongada al mismo), o porque el olor está siendo disimulado u oculto por otros olores que están presentes. Además, ciertas condiciones en las tuberías y el suelo pueden ocasionar el desvanecimiento del olor (la pérdida del compuesto aromático, de tal manera que no sea detectable por medio del olfato).

Mantenimiento De Las Tuberías Y Su Seguridad

SoCalGas utiliza tuberías para distribuir gas natural a clientes residenciales y comerciales para su uso en calefacción, preparación de alimentos, manufactura y otros fines.

Rutinariamente ejecutamos tareas de seguridad en las tuberías — entre las que se incluyen: vigilancia, pruebas, reparación y reemplazo de tuberías — y ofrecemos capacitación y exámenes técnicos continuos a los empleados.

Para realizar inspecciones importantes, SoCalGas debe poder acceder al derecho de paso de su tubería. El área alrededor de nuestras tuberías debe estar libre de arbustos, árboles, cercos y otras estructuras.

Para más información sobre nuestro plan de gestión de integridad, visite socialgas.com/Gasoductos.

Contacte Al 811 Antes De Excavar. ¡Es Gratis!

Si planea instalar una cerca, plantar un árbol o excavar por cualquier razón, siga estos pasos importantes para evitar lesiones graves, daños a la propiedad, pérdida de servicio y multas.



Marque de color blanco el área propuesta para el proyecto



Contacte al servicio de localización **811** Underground Service Alert (USA) en california811.org o llame al **811**, para enviar una petición de localización al menos dos días hábiles antes de excavar. Verifique las respuestas de los servicios públicos a su solicitud 811 visitando DigAlert.org o USANorth.org.



Espere Antes De Excavar hasta que marquemos nuestras tuberías de gas natural o se le notifique que el área está despejada.

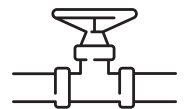


Use Únicamente Herramientas De Mano cuando esté a menos de 24 pulgadas de cada una de las líneas de servicios públicos que se marcaron para cuidadosamente exponer la ubicación exacta de todas las líneas.

Note: La solicitud de localización USA es válida durante 28 días. Si el trabajo va a continuar, la solicitud debe actualizarse antes de que finalicen los 28 días.

SoCalGas es responsable de marcar los gasoductos hasta el medidor de gas natural. Para localizar y marcar las líneas propiedad del cliente, que normalmente van desde el medidor hasta el equipo de gas natural, deberá comunicarse con un profesional calificado en la ubicación de tuberías.

Qué Hacer Si Huele A Gas Natural, Sospecha Que Hay Una Fuga O Daño Ee La Tubería:



Evacue Inmediatamente y, desde un lugar seguro, **Llame A SoCalGas** al 1-800-342-4545.

Llame Al 911 enseguida después de evacuar el área si el daño tiene como consecuencia una fuga de gas natural que pueda poner en peligro la vida o causar lesiones o daños a la propiedad.

No fume ni encienda un fósforo, vela u otra llama.

No encienda ni apague aparatos eléctricos o luces, no ponga a funcionar equipo o vehículos motorizados ni use un dispositivo que pudiera causar una chispa.

No intente controlar la fuga ni reparar una tubería o medidor dañado. El gas natural que escapa de una tubería de plástico puede generar electricidad estática, misma que puede encender el gas natural.



Reporte cualquier daño a las tuberías llamando inmediatamente a SoCalGas al **1-800-342-4545**. Incluso una ligera hendidura, raspadura o abolladura a una tubería puede dañar la integridad de la tubería o causar una peligrosa fuga en el futuro.